


Destinos Episode 16
Caras ("Faces")

Introducción	
Escenas de este episodio (00:36 min)	<p>(Narrador): En este episodio, Raquel y Arturo siguen con la búsqueda de Ángel, el hijo de Rosario y Fernando. El viejo amigo de Ángel, Héctor, llama a Arturo. Tiene una carta con la dirección de Ángel en San Juan, Puerto Rico.</p> <p><i>Escena 1: (Héctor, sentado en la orilla, entrega de la carta de ángel a Arturo ...)</i></p> <p>(Narrador): También, la atracción entre Raquel y Arturo es cada vez más profunda.</p> <p><i>Escena 2: (Arturo): Te voy a estañar. (Raquel): Yo también a ti.</i></p> <p>(Narrador): En este episodio, vamos a aprender vocabulario relacionado con las legumbres y las verduras.</p> <p><i>Escena 3: (Raquel): Cebollas ... chicharos ... ejotes ... lechuga ... tomates ... zanahorias ... papas ... chiles.</i></p> <p>(Narrador): Y vamos a ver cuáles son algunas de las ciudades más importantes de Argentina. En el centro del país está Córdoba, una ciudad histórica de un millón de habitantes. En el oeste, casi en el límite con Chile, está Mendoza.</p> <p><i>Escena 4: (Arturo con Raquel y Héctor, pero mirando al mar, pensando de Ángel ...)</i> (Héctor): Señorita. ¿Está bien el señor? (Raquel, asintiendo con la cabeza para indicar que sí ...)</p>
Primero Episodio Comenzar (con créditos)	
Escenas del episodio previo (2:37 min)	<p>(Narrador): En el episodio previo, Raquel se preocupa por Arturo. Arturo está muy pensativo porque tiene un mal presentimiento sobre Ángel, su hermano.</p> <p><i>Escena 5: (Raquel): ¿Sí? (Arturo): Tengo un mal presentimiento.</i></p> <p>(Narrador): Raquel trata de calmarlo y después, Arturo la lleva al hotel. Visitan algunas tiendas de artículos de cuero, industria muy importante en la Argentina. Finalmente, Raquel compra una bolsa blanca. Raquel no lo sabe, pero Arturo le compra un regalo especial. Arturo llama Raquel. Tiene noticias de Héctor e información sobre la carta.</p> <p><i>Escena 6: (Arturo): Mañana me va a llamar. (Raquel): ¿Mañana?</i></p> <p>(Narrador): Entonces, Raquel y Arturo pasan la tarde en el parque de Rosedal. En el parque, pasean en mateo (<i>en Argentina, es un tipo de carruaje tirado por caballos</i>), van en bote, y Arturo le prepara a Raquel un picnic con mucha fruta.</p> <p><i>Escena 7: (Raquel): Yo soy mejor que tú. Mira. (reír ...)</i></p> <p>(Narrador): Finalmente, llega el próximo día, otro día en Buenos Aires para Raquel.</p>
Episodio 16 Comenzar con el título: "Caras"	
Narrador (4:32 min)	<p>(Narrador): En casa de Arturo, esperan la llamada de Héctor, quien tiene una carta importante con la dirección de Ángel Castillo.</p> <p>(Raquel): Mira, me gusta mucho esta foto. (Arturo): ¿Mmm? (Raquel): ¿Lo has</p>

	<p>visto? El fotógrafo debe ser muy imaginativo. (Arturo): Es bien cómica, ¿no? (Raquel): Mira cómo ha usado las verduras. Está aquí es una hoja de lechuga y esté es un tomate. (Arturo): ¡Un tomate! No puede ser. (<i>risas ...</i>) (Raquel): Sí, sí. Y éstas aquí son cebollas. Estas son aceitunas. (Arturo): ¡Aceitunas! (Raquel): Sí, aceitunas. ¡No te hagas el tonto! Y éstos son chícharos. (Arturo): ¡Chícharos! (Raquel): Sí, chícharos. En México y en California los llamamos chícharos. (Arturo): Aquí le decimos arvejas. (Raquel): Esta es una zanahoria y éstos son ejotes. (Arturo): Y éstos son ajíes. (Raquel): ¿Cómo? ¿Ajíes? (Arturo): Sí, pero Uds. les llaman chiles, ¿no? (Raquel): Sí. Pues, ¿qué querías mostrarme? (Arturo): Vení. Es una sorpresa.</p>  <p>(Narrador): Raquel ha encontrado una fotografía bastante interesante y cómica. En la foto se ve la cara de una persona hecha con varios legumbres y verduras: lechuga ... tomate ... una zanahoria ... aceitunas ... ejotes ... cebollas ... chiles ... y chícharos.</p>
Arturo y Raquel tratando de tomar una foto (6:38 min)	<p>(Narrador): Bueno. ¿Adónde fueron Arturo y Raquel?</p> <p>(Raquel): Arturo, siempre salgo mal en las fotos. (Arturo): Tonterías. (Raquel): ¡Es verdad! Por favor. (Arturo): ¡Chis! Quieta para sacar la foto. ¿Qué pasó? (Raquel): Te digo, es una señal. Salgo mal en las fotos y la cámara lo sabe. (Arturo): ¡Chis, Raquel!, basta ya de eso. Quiero una foto de nosotros y vamos a sacarla.</p> <p><i>(ambos sonríen para la cámara, pero otra vez no tome una foto ...)</i></p> <p>(Arturo): No comprendo por qué no funciona. (Raquel): ¿Estás seguro de que sabes operarla? (Arturo): ¡Chis! Raquel, ¿te estás burlando de mí? ¡Ay! (Raquel): Arturo, quizás necesita gasolina. (<i>risas ...</i>) (Arturo): ¿Qué tiene esta maldita? ¡No entiendo!</p> <p><i>(la cámara dice "clic" cuando Arturo es en frente de cámara ... muchas risas ...)</i></p> <p>(Arturo): ¡Ay! (Raquel): ¿Por qué no le chequeas el agua? ¿O el aceite? (Arturo): Ahora va. (<i>risas ...</i>)</p> <p><i>("clic")</i></p> <p><i>(risas y abrazos ...)</i></p>
Arturo y Raquel (7:54 min)	<p><i>(Raquel y Arturo, bajando juntos las escaleras ...)</i></p> <p>(Raquel): ¡De veras, Arturo! Siempre salgo muy mal en las fotos. (Arturo): Raquel, eso es absurdo. A ver, mostraré. (Raquel): ¿Qué cosa? (Arturo): Mostraré una foto tuya—de tu pasaporte, por ejemplo.</p> <p>(la ama de casa de Arturo): Disculpe, doctor. Lo llaman por teléfono—un señor Héctor. (Arturo): ¡Por fin! Vamos a ver lo que dice.</p> <p>(Arturo): Hola, Héctor. Sí, ¿qué tal? ¿Cómo le va?</p>
El narrador,	(Narrador): Héctor dice que va a pescar y que Raquel y Arturo deben ir a

describiendo la Argentina (8:20 min)	<p>buscarlo en el puerto de Buenos Aires. El puerto de Buenos Aires es el más importante de la Argentina. Por aquí pasan numerosos barcos con las diferentes exportaciones e importaciones que son vitales para el país.</p> <p>(Narrador): Claro, hay otras ciudades en la Argentina que son importantes también. En el centro del país está Córdoba, una ciudad histórica de un millón de habitantes. En el oeste, casi en el límite con Chile, está Mendoza. Esta ciudad es importante por la agricultura, sobre todo, por las uvas, ingrediente esencial en la producción del vino. Al norte de Buenos Aires quedan Tucumán y Rosario. Tucumán, como Córdoba, es una ciudad histórica y hermosa. Rosario, en cambio, es una ciudad industrial en las riberas del río Paraná.</p> <p>(Narrador): Aunque estas ciudades son importantes, el centro político y económico de la Argentina es Buenos Aires. Ahora, en puerto tiene importancia personal para Raquel y Arturo en su búsqueda de Ángel Castillo.</p>
Raquel y Arturo al puerto (10:02 min)	<p><i>(Raquel y Arturo llegan al puerto de la Argentina a conocen a Héctor ...)</i></p> <p>(Raquel): ¿Estás seguro de que es aquí? (Arturo): Me dijo que aquí.</p> <p>(Raquel, <i>busca para Héctor ...</i>): ¡Arturo! Está aquí abajo.</p> <p><i>(Héctor está pescado y mirando los barcos yendo y viniendo ...)</i></p> <p><i>(Cuando Raquel y Arturo bajan los escalones y los ve, que alcanza en el bolsillo y saca la carta ... da la carta a Arturo ...)</i></p> <p>(Arturo, <i>mirando a la carta ...</i>): Está fechada en San Juan de Puerto Rico. Le da las gracias por su recomendación. Dice que no es un verdadero marinero ... y que sigue pintando. Ha viajado ... por muchos países: Francia, Inglaterra, Alemania, y también España ... su país de origen. Piensa quedarse a vivir en Puerto Rico. No quiere volver nunca más a la Argentina. Aquí está su dirección.</p> <p><i>(Arturo, mirando al mar, pensando de Ángel ...)</i> (Héctor): Señorita. ¿Está bien el señor? (Raquel, <i>asintiendo con la cabeza para indicar que sí ...</i>)</p> <p>(Arturo): Otra vez este presentimiento ... Algo me dice que Ángel ya murió.</p> <p>(Raquel): No, Arturo. Ángel es joven todavía. (Arturo): Ya sé ... pero uno se puede morir joven, ¿no? (Héctor): Doctor, no diga esas cosas.</p>
Raquel y Arturo, caminando en un muelle (13:41 min)	<p>(Arturo, <i>suspira ...</i>): Sabes, Ángel es el único pariente que tengo. ¿Ya decidiste cuando te vas a ir? (Raquel): Debería tomar el primer vuelo. Don Fernando está muy mal y no puedo tardarme mucho. (Arturo): Hace unos pocos días que te conozco y parece como si hiciera muchos años. (Raquel): Yo siento lo mismo.</p> <p>(Arturo): Te voy a extrañar. (Raquel): Yo también a ti. (Arturo): Aunque ... tal vez ... (Raquel): ¿Tal vez? (Arturo): Tal vez yo podría ir a Puerto Rico y los dos continuar la búsqueda de Ángel. (Raquel): ¿Quieres decir que irías a Puerto Rico? (Arturo): ¿Te gustaría? (Raquel): ¡Claro que sí ... mucho! ¿Pero tú puedes? (Arturo): Creo que sí.</p> <p>(Raquel): ¿Y tú trabajo? ¿Tus pacientes? (Arturo): Bueno ... no sería fácil dejar todo ... pero yo quiero ir.</p>
Raquel en su dormitorio	<p>(Raquel, <i>habla por teléfono ...</i>): Gracias, Ramón. Saludos a Pedro cuando lo vea. Claro. Y dígame a don Fernando que le mando mis mejores deseos. Adiós, Ramón.</p>

(15:05 min)	
Don Fernando, en su cama (15:24 min)	(don Fernando): Rosario ... ¿Dónde está nuestro hijo? ¿Dónde está Ángel? (la enferma): Chis ... Cálmese ... Cálmese. Chis ...
Raquel en el dormitorio (15:38 min)	(teléfono suena ...) (Raquel): ¿Bueno? (Arturo): Raquel, te tengo otra sorpresa. (Raquel): ¿Otra? (Arturo): Sí. ¿Quieres venir? (Raquel): Sí, ¿cómo no? (Arturo): Te paso a buscar en quince minutos. (Raquel): No, Arturo. Voy a tomar un taxi. Tengo algunas cosas que hacer todavía. (Arturo): Está bien. Chau. (Raquel): Hasta luego. (Raquel cuelga el teléfono ...) (Raquel): Y ahora, señor doctor, yo tengo una sorpresa para Ud.
Raquel, en el mercado (16:21 min)	(Raquel): A ver ... cebollas ... chícharos ... ejotes ... lechuga ... tomates ... zanahorias ... papas ... chiles. Me hacen falta las aceitunas.
Raquel y Arturo en la casa de Arturo (17:17 min)	(Narrador): Más tarde, Raquel está en casa de Arturo. Los dos están revelando la foto que tomaron durante el día. (Arturo): ¿Ves que no salís mal en las fotos? (Raquel): Eso es gracias al fotógrafo. Yo también tengo una sorpresa para ti. (Arturo): ¿Sí? (Raquel): Sí, pero me tienes que dar unos minutos para prepararla. (Raquel): Entonces debe ser muy buena. (Raquel): Ya verás. (Narrador): Entonces, Raquel sale para preparar la sorpresa mientras Arturo se queda a revelar las fotos. Arturo está muy contento con la idea de viajar a Puerto Rico, pero todavía tiene malos presentimientos sobre su hermano, Ángel. (Arturo): Ángel, ¿es verdad que estás en Puerto Rico? ¿Por qué este presentimiento? ¿Me puedes perdonar que nunca hice nada para buscarte? (Raquel): Arturo, ya está listo. Puedes venir a la cocina. (Arturo, entra en la cocina ...): ¿Y qué? (Raquel): Tienes que cerrar los ojos primero. Ya puedes abrir los ojos. (Arturo): ¿Qué es esto? ¿Cómo se te ocurrió? (Raquel): ¿Te gusta? (Arturo): ¡Que sí me gusta! ¡Pero por supuesto! No sabía que tenías tanto talento artístico. (Raquel): Bueno, tanto talento no tengo. (Arturo): Esto es excepcional y lo vamos a guardar para la posteridad. (Raquel): ¿Qué quieres decir con eso? (Arturo): Espera un momento que voy a buscar algo.



Episodio Revisión ("Review") y Preguntas	
Revisión del episodio (19:22 min)	<p>(Raquel, <i>habla con la audiencia ...</i>): Arturo es muy buena persona, ¿no? Me gusta mucho. ¿Qué fue a buscar? Bueno. Hoy sabemos más de Ángel. Por una carta, sabemos de su paradero. Pero el día no empezó con una carta. El día empezó con una cámara—una cámara poco cooperativa, ¿no?</p> <p><i>(ambos sonríen para la cámara, pero otra vez no tome una foto ...)</i></p> <p><i>(Arturo): No comprendo por qué no funciona. (Raquel): ¿Estás seguro de que sabes operarla? (Arturo): ¡Chis! Raquel, ¿te estás burlando de mí? ¡Ay! (Raquel): Arturo, quizás necesita gasolina.</i></p> <p>(Raquel): ¡Pobre Arturo! Le gusta tener toda su vida muy ordenada. Se puso muy enfadado cuando la cámara no funcionó.</p> <p><i>(Arturo): ¿Qué tiene esta maldita? ¡No entiendo!</i></p> <p><i>(la cámara dice "clic" cuando Arturo es en frente de cámara ... muchas risas ...)</i></p> <p>(Raquel): Bueno. Después de la sesión fotografía tuvimos noticias de Ángel. Héctor llamó a Arturo.</p> <p>-- Tuvimos noticias sobre Ángel. Héctor llamó a Arturo.</p> <p>(Raquel): Héctor tenía la carta de Ángel y quería dársela a Arturo.</p> <p><i>La pregunta: ¿Recuerden adónde fuimos a buscar a Héctor? ¿Fuimos a su casa?</i></p> <p><i>(Raquel y Arturo llegan al puerto de la Argentina a conocen a Héctor ...)</i></p> <p><i>La respuesta: (Raquel): No, no fuimos a su casa. Fuimos al puerto para buscarlo.</i></p> <p>(Raquel): Allí lo encontramos. Estaba pescando. Le dio la carta a Arturo. Arturo estaba muy nervioso. Empezó a leer la carta en voz alta.</p> <p><i>(Arturo, mirando a la carta ...): Está fechada en San Juan de Puerto Rico.</i></p> <p>-- Héctor le dio a Arturo la carta. Arturo lo leyó.</p> <p>(Raquel): Después de leer la carta, Arturo se quedó muy pensativo. <i>(suspira ...)</i> Pobre Arturo. Una vez más tuvo ese mal presentimiento.</p> <p><i>(Arturo, mirando al mar, pensando de Ángel ...): Otra vez este presentimiento. Algo me dice que Ángel ya murió. (Raquel): No, Arturo.</i></p> <p>-- Otra vez Arturo tuvo un mal presentimiento.</p> <p>(Raquel): Más tarde, hablamos sobre mi viaje a Puerto Rico. ¿Y qué idea se le ocurrió a Arturo?</p> <p><i>(Arturo): Tal vez yo podría ir a Puerto Rico y los dos continuar la búsqueda de Ángel. (Raquel): ¿Quieres decir que irías a Puerto Rico? (Arturo): ¿Te</i></p>

	<p><i>gustaría?</i></p> <p>(Raquel): Claro. La idea me gustó mucho. Bueno. Después de eso, volví a mi hotel y llamé a México. Hablé con Ramón.</p> <p>-- Volví al hotel y llamé a México. Hablé con Ramón.</p> <p>(Raquel): Le conté a Ramón las últimas noticias. Le hablé de la carta a Ángel y del mal presentimiento de Arturo. Ramón me dijo que él también tenía un mal presentimiento. Entonces ... Arturo me llamó y me invitó a su casa para revelar las fotos.</p> <p><i>(Raquel): Sí, ¿cómo no?</i></p> <p>-- Entonces, Arturo me llamó y me invitó a su casa.</p> <p>(Raquel): Antes de ir a su casa, preparé una sorpresa para él.</p> <p><i>La pregunta: ¿Se acuerdan adónde fui y qué compré?</i></p> <p><i>(Raquel): A ver ... cebollas ... chícharos ... ejotes ... lechuga ... tomates ... zanahorias ... papas ... chiles. Me hacen falta las aceitunas.</i></p> <p><i>La respuesta: (Raquel): En la casa de Arturo, mientras él revelaba las fotos, yo hice dos caras con verduras.</i></p> <p>-- Hice dos caras con verduras.</p> <p>(Raquel): Fue una gran sorpresa para Arturo. Le gustaron mucho. Bueno. Aquí estoy. Arturo fue a buscar algo, pero no sé qué. Me pregunto, ¿qué va a pasar en Puerto Rico? ¿Encontraré a Ángel finalmente? Y ahora tengo un interés personal. ¿Qué va a pasar entre Arturo y yo?</p>
LA ESCENA FINAL	
La escena final (25:03 min)	<p><i>(Arturo, regresa a la cocina ...)</i></p> <p>(Arturo): Podemos guardar para la posteridad tus obras maestras con esta cámara. <i>(clic ...)</i> Y si quieres, puedes llevarte esta cámara a Puerto Rico. (Raquel): ¡Qué generoso, doctor! (Arturo): ¿Cómo quieres pasar tu última noche en Buenos Aires? (Raquel): Quiero que sea inolvidable. (Arturo): Ah, ¿inolvidable? (Raquel): Sí. Quiero bailar un tango. (Arturo, <i>reír ...</i>): ¡Ah, tango! Pero no en cualquier parte se baila buen tango, ¿no? (Raquel): ¿Y dónde se baila buen tango? (Arturo): Yo conozco un lugar ... ¡fantástico!, por supuesto. Vení. Yo te voy a llevar. Vamos.</p> <div data-bbox="727 1524 1000 1764"> </div>
EL FIN DE EPISODIO	